

+ الدليل التوجيهي للعمل مع
شركة Smith+Nephew للأطراف
الخارجية

أبريل 2022



رسالة من المدير التنفيذي

تحتل Smith+Nephew الريادة في مجال ابتكار الأجهزة الطبية لأكثر من ١٦٠ عامًا. فما نقوم به من عمل يحدث فارقًا حقيقيًا في حياة الأشخاص وليس لأجسادهم فحسب. وهذا لأنه مع كل عملية تُجرى ، هناك شيء مميز يحدث... إذ يكتسب المرضى شعورًا متجددًا من الثقة بالنفس ، إلى جانب حرية العيش بعيدًا عن القيود التي كانت تعوقهم في السابق.

هذه الأهمية التي نمثلها لحياة الأشخاص هي ميزة ومسؤولية في الآن ذاته. ويمكن لكل شخص يعمل بالنيابة عنا أن يشارك في هذه المسؤولية من خلال الحفاظ على سمعتنا بالنزاهة والسلوك الأخلاقي ، نظرًا لأن استدامة عملنا تعتمد على القيام بالأشياء بالأسلوب الصحيح.

يمثل اسم “Smith+Nephew” الكثير لعملائنا ومرضانا وأصحاب المصالح لدينا. فهو يعني أن المنتجات والخدمات وممارسات العمل المرتبطة باسمنا يتم توفيرها بالالتزام بمعايير صارمة وممارسات أخلاقية قوية. من المسلم به أن الحفاظ على سمعتنا يعني حفاظنا على الإرث الذي اكتسبناه بالعمل الجاد على مدار السنوات الماضية. ولهذا السبب نعمل مع شركاء ملتزمين بالقانون والسلوك الأخلاقي.

لقد اخترت أن تمثل Smith+Nephew ، وهذا يتطلب تحمل مسؤولية العمل وفقًا للمعايير التي نتوقعها منك. أود أن أشركك مقدمًا على تولي هذه المسؤولية بجدية وتمثيل شركتنا بكل فخر ونزاهة.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

ديباك نات

الاهتمام + التعاون + الشجاعة





نتوقع منكم ممارسة بالأعمال نيابة عنا بأسلوب أخلاقي يتفق وكل القوانين المعمول بها والقواعد السلوكية للمهنة. ونتوقع منكم إدارة الموردين التابعين لكم وفق نفس المعايير. وتعتمد توقعاتنا المحددة بالنسبة لكم ، والمسرودة أدناه ، على القوانين وقواعد المهنة التي تنطبق على شركتنا. قد تكون هذه المتطلبات أكثر صرامة من قانونكم الوطني ، ولكن يجب عليكم الامتثال لتوقعاتنا خلال ممارستكم الأعمال لصالحنا. ونتوقع منكم المصادقة على امثالكم للقوانين المعمول بها واللوائح وقواعد المهنة عند الطلب. احرص على مراعاة هذه التوقعات قبل اتخاذ أي قرار أو إجراءات نيابة عنا - واسع إلى الحصول على التوجيه من جهة الاتصال الخاصة بك في اتخاذ أي إجراء تعتقد أنه يمثل انتهاكاً للمتطلبات المفصلة في هذا الدليل التوجيهي أو للقوانين المعمول بها أو لقواعد المهنة. وفي حالة انتهاك أي طرف خارجي لهذا الدليل التوجيهي و/أو للقوانين واللوائح المعمول بها و/أو للقواعد السلوكية للمهنة ، فسنقوم بإعادة النظر في علاقة العمل هذه وسنخذ الإجراء اللازم ، والذي قد يصل إلى إنهاء العلاقة.

نتوقع منك العمل بنزاهة

لا يجوز للأطراف الخارجية التي تعمل معنا عرض أو تقديم أو طلب أو استلام رشاً أو مبالغ لتسهيل الأعمال. مبالغ تسهيل الأعمال عبارة عن مبالغ صغيرة لضمان سلامة إنجاز المهام الروتينية لأحد المسؤولين الحكوميين أو سرعة أدائها. وعند ممارسة الأعمال نيابة عنا، يجب أن تحافظ على التزامك بالقوانين المحلية أو العالمية في مجال مكافحة الرشوة أو مكافحة الفساد، والتي تنطبق على كل منا بما في ذلك القانون الجنائي لجمهورية الصين الشعبية وقانون مكافحة المنافسة غير العادلة وقانون ممارسات الفساد الخارجي بالولايات المتحدة وقانون الرشوة بالمملكة المتحدة وقانون الجرائم المالية في المملكة المتحدة والقوانين الأخرى المعتمدة وفقاً لاتفاقية مكافحة الرشوة لمنظمة التعاون والتنمية والاقتصادية

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- يجب ألا تقدم أو تدفع أي رشوة أو أي مبالغ أخرى غير لائقة ، سواء بطريق مباشر أو غير مباشر أو بشكل نقدي أو عيني. يجب الالتزام بهذا المعيار حتى وإن كان يتم اعتبار هذا المبلغ غير اللائق أحد ممارسات العمل المقبولة في ثقافة أو دولة ما. يعتبر المبلغ غير لائق عند تقديم أو استلام شيء ذي قيمة بهدف التأثير على أحد التعاملات بشكل غير سليم. قد تتضمن المبالغ غير اللائقة أي شيء ذي قيمة ، وتشمل الرشوى أو العمولات السرية أو الهدايا أو التبرعات أو المنح أو الضيافة أو العمولات أو أي ترتيبات بيع أو تخفيضات أو تنزيلات أو قروض تجهيزات تتم بشكل لا يتفق والقوانين المعمول بها أو قواعد المهنة.
- يجب ألا تقدم أو تدفع أو تمنح أي مبالغ تيسير.
- يجب ألا تشجع الآخرين أو تسمح لهم بعرض مبالغ غير لائقة أو تقديمها.
- يجب ألا تطلب أو تستلم أي مبالغ غير لائقة أو تشجع الآخرين أو تسمح لهم بذلك.

يجب أن تكون الأطراف الخارجية التي تعمل معنا بعيدة عن تضارب المصالح الذي يهدد قدرة الطرف الخارجي ينبغي ألا يؤدي أي من أنشطتك إلى تشويه Smith+Nephew. على اتخاذ القرارات/الإجراءات وفقاً لأفضل مصالح سمعة Smith+Nephew.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تعرض ضيافة عمل أو هدايا تحت أي ظرف بشكل يحرض على السلوك غير اللائق أو يوحي بعدم اللياقة. تكون الضيافة أو الهدايا المقدمة بحسن نية مقبولة عندما تقع في حدود المعقول وتتماشى مع القوانين المعمول بها وقواعد المهنة ولهدف عمل مشروع.
- لا يجوز لموظفينا طلب هدايا أو ضيافة من أحد الأطراف الخارجية.
- لا يجوز لموظفينا قبول الهدايا أو الضيافة المقدمة من الأطراف الخارجية دون طلب إلا عندما تكون عارضة ومتسمة بالبساطة ومناسبة لعلاقة العمل ويتم تقديمها في مكان مناسب.
- كن متحفظاً تجاه الهدايا أو المزايا الأخرى المقدمة ممن يمارسون عملاً معك أو يسعون لممارسته. لا تقبل أي هدية أو ميزة ذات قيمة كبيرة إذا كان الغرض من ورائها التأثير على قرارك أو إذا كانت ستؤدي إلى ذلك أو تُوحي به.
- لا تتخذ قرارات توظيف بناءً على رغبتك في الإبقاء على عمل Smith+Nephew أو الحصول عليه. بصفة خاصة، لا توظف أي أفراد عائلة من الدرجة الأولى لأحد متخصصي الرعاية الصحية أو لمسئول حكومي بهدف تشجيع هذا الفرد على استخدام منتجاتنا أو خدماتنا أو شرائها، أو للحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها، أو للتأثير على إجراء رسمي لصالحنا.
- فكر دائماً في الصورة التي تبدو بها تصرفاتك. تذكر أنه عند عدم وجود نية ارتكاب أي خطأ، فإن الإيحاء بوجود تضارب قد يكون له تأثيرات سلبية.

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا حماية المعلومات السرية الخاصة بشركة Smith+Nephew والمعلومات الشخصية الخاصة بالآخرين.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تفصح عن أي معلومات سرية أو معلومات شخصية خاصة بشركة Smith+Nephew، ويشمل ذلك الملكية الفكرية، باستثناء ما هو مصرح به فيما يتعلق بإجراء الأعمال نيابة عنا.
- توخ الحذر عند نقل المعلومات السرية أو الشخصية نظراً للبيئة المفتوحة للاتصالات الإلكترونية.
- التزم بالقوانين المحلية التي تنطبق على جمع المعلومات الشخصية واستخدامها والاحتفاظ بها.
- لا تقم ببيع المعلومات الشخصية لآخرين ما لم يكن لديك موافقة خاصة على القيام بذلك من الأفراد المضمنة معلوماتهم في البيانات.

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا عدم استخدام المعلومات غير العامة التي يحصلون عليها بهدف تحقيق فوائد مالية أو شخصية أخرى.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تقم ببيع أو شراء سندات مالية لأي شركة لديك معلومات مادية عنها غير متاحة للعامة.
- لا تشارك "المعلومات الداخلية" عن إحدى الشركات مع أي شخص يمكنه أن يتاجر بهذه المعلومات التي شاركتها معه.

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا عدم استخدام المواد الترويجية أو التسويقية إلا تلك المحتوية على توضيحات ومواصفات خاصة بالمنتج متسقة مع الإيضاحات والمواصفات المسجلة و/أو المعتمدة للمنتج في السوق المحلي.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تستخدم سوى المواد الترويجية التي اعتمدها ووافقت عليها Smith+Nephew.
- لا تستخدم سوى المواد المتوافقة مع المتطلبات الوطنية وأي متطلبات دولية قانونية ذات صلة.

نتوقع منك التصرف بعدالة

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا احترام نص وروح قوانين مكافحة الاحتكار وقوانين المنافسة والالتزام بها. فهذه القوانين تعمل ، بالإضافة لأمر أخرى ، على تنظيم العلاقات بين المتنافسين واتفاقيات التوزيع وبراءات الاختراع وتراخيص حقوق النشر والعلامات التجارية والقيود الإقليمية للبائعين والمرخصين والتزييلات والخصومات المقدمة للعملاء وسياسات التسعير.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- قم بأعمالك وفقاً لمبادئ المنافسة العادلة وبما يتماشى مع القوانين وقواعد المهنة المعمول بها.
- لا تستخدم أي ميزة غير عادلة للضغط على أحد المنافسين من خلال التلاعب بالمعلومات السرية أو كتمانها أو إساءة استخدامها أو سوء عرض حقائق المواد أو أي تعاقدات أخرى غير عادلة.

نتوقع أن تتسم تعاملاتك مع الآخرين بالشفافية

ينبغي على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا الحفاظ على دقة السجلات المحاسبية واتساق التقارير المالية وفعالية أدوات الرقابة المالية الداخلية.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- تأكد من دقة وصف السجلات المحاسبية ومستندات الدعم ومن أنها تعكس الطبيعة الفعلية للتعاملات الأساسية وتلتزم بالمعايير المحاسبية المعمول بها.
- احتفظ بالمستندات والسجلات بطريقة تناسب احتياجات عملك اليومية وبما يتسق مع القوانين وقواعد المهنة المعمول بها.
- قم بتخزين المستندات غير النشطة أو المحفوظات بأسلوب مناسب بهدف حماية هذه المستندات من التلف.
- لا تقم بتدمير المستندات ، التي يجب الاحتفاظ بها لفترات محددة من قبل القانون ، خلال هذه المدة.
- أوقف على الفور الإتلاف المنتظم للمستندات إذا تنامي إلى علمك وجود ضرورة قانونية لهذه المستندات أو عندما تطلب جهة ذات اختصاص الحفاظ على هذه المستندات.

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا ألا تشارك في التهرب الضريبي أو تعمل على تيسيره

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تطلب أن يتم دفع مبالغ لطرف خارجي غير مرتبط في محاولة للتهرب من دفع ضريبة الشركة.
- لا تتواطأ مع عملاء خارجيين لمساعدتهم على استرداد رسوم ضريبة القيمة المضافة التي لا تحق لهم.

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا اتباع القوانين الدولية للرقابة على التجارة. تهدف هذه القوانين إلى ضمان عدم استلام دول أو كيانات أو أشخاص معينين ، خاصة هؤلاء المرتبطين بأنشطة إرهابية ، بضائع أو خدمات أو مساهمات مالية محددة.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- افحص جميع التعاملات للتأكد من اتساقها مع كل القوانين المعمول بها للتجارة مع الدول والأشخاص الخاضعين لعقوبات ومع الاستخدامات النهائية.

نتوقع منك احترام الآخرين

لا يجوز للأطراف الخارجية التي تعمل معنا استخدام أي شكل من أشكال العمالة القسرية أو الجبرية أو عمالة الأطفال. لكن يجب عليها الحفاظ على بيئة عمل يشعر فيها الكل بالترحيب وعدم التحرش أو التمييز أو أي سلوك آخر غير لائق. ويجب عليها احترام حقوق الإنسان وكرامة الفرد وخصوصيته وحق الموظفين في حرية المشاركة وحرية التعبير وحق الاستماع إليهم.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- احترم دائمًا حقوق الإنسان وكرامة الفرد وخصوصيته وفقاً للإعلان العالمي لحقوق الإنسان الصادر عن الأمم المتحدة والاتفاقيات الثمانية لمنظمة العمل الدولية (رقم ٢٩ و٨٧ و٩٨ و١٠٠ و١٠٥ و١١١ و١٣٨ و١٨٢) واتفاقيات منظمة العمل الدولية الأخرى ذات الصلة والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بشأن المؤسسات المتعددة الجنسيات ومدونة القواعد الأساسية للمبادرة التجارية الأخلاقية
- يتم اختيار العمل بحرية. لا تستخدم العمالة القسرية أو الجبرية أو السخرة أو الأطفال أو عمالة السجن غير التطوعية. لا تنتهج معاملة قاسية أو غير إنسانية.
- وقرّ بيئة عمل خالية من التحرش والتمييز، بما في ذلك العنف، والتنمر، والتمييز والتحرش بناءً على العرق أو اللون أو الدين أو نوع الجنس (بما في ذلك التحرش الجنسي)، والتوجه الجنسي، والهوية الجنسية، والأصل القومي، والسن (٤٠ سنة فما فوق)، والإعاقة البدنية أو العقلية، وأداء الخدمة العسكرية، وحالة العضوية في القوات النظامية، وأي حالة أخرى محمية قانوناً.
- اعمل على تكوين قوة عمل متنوعة معتمداً على مؤهلات الموظفين وإمكانياتهم الضرورية لإنجاز العمل.
- التزم بالقوانين واللوائح التنظيمية المعمول بها والتي تنظم الأجور وساعات العمل مع ضمان دفع الأجور المعيشية وعدم الإفراط في ساعات العمل.
- قم بتوفير عمالة منتظمة وتجنب استخدام عقود العمالة فقط والمقاولة من الباطن وترتيبات العمل المنزلي ومخططات التدريب المهني حين لا توجد نية حقيقية لنقل المهارات.

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا الحفاظ على بيئة عمل صحية وآمنة وتطوير مفهوم وقائي وتعاوني تجاه صحة الموظف وأمانه.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- وفر ظروف عمل صحية ونظيفة وآمنة لجميع الموظفين.
- اسع إلى التفعيل العادل والفعال لبيئة عمل آمنة بشكل مستمر لمنع الأمراض والإصابات.
- تأكد من إبلاغ الموظفين عن الإصابات أو الأمراض الناتجة عن عملهم.

نتوقع منك حماية البيئة والمجتمع

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا الالتزام الشديد بإدارة تأثير عملها على البيئة ، كما ينبغي عليها المساهمة في ازدهار المجتمعات التي يوجد لها مصالح عمل فيها. يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا ألا تدخر جهداً في الحفاظ على استمرارية أعمالها وضمان تنفيذ أنشطتها بطريقة تتوافق مع القانون وتحمي البيئة بشكل استباقي وتعزز كفاءة استخدام الموارد.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- قم بتطوير عمليات تصنيع ومنتجات تقلل الآثار السلبية الواقعة على البيئة (وفقاً لما هو معمول به لدى المورد).
- قم بتوفير بيانات الأداء البيئي إلى الهيئات التنظيمية وفقاً لما هو معمول به وإلى Smith+Nephew عند طلبها.
- قم بتوفير خصائص المنتجات إلى Smith+Nephew عند طلبها لمساعدتها في تحقيق أهدافها المستدامة والمتطلبات التنظيمية وطلبات العملاء.
- قم بتمثيل الشركة بشكل جيد بأن تكون عضواً فاعلاً في المجتمعات المحلية.
- قم بتشجيع ودعم الموظفين الذين يتطوعون لأداء الأعمال المجتمعية.

نتوقع منك أو من موظفيك الإبلاغ عن أي مخاوف

يجب على الأطراف الخارجية التي تعمل معنا الإبلاغ عن أي انتهاك يتم اكتشافه لقواعدنا وللقوانين المعمول بها ولقواعد المهنة ، حتى وإن كانت غير متورطة فيه بشكل مباشر. كما يجب على الأطراف الخارجية حماية سرية من يبلغون عن هذه الانتهاكات ومنع اتخاذ أي إجراء انتقامي ضد العمال الذين قاموا بالإبلاغ بنية سليمة.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- أبلغ عن أي سلوك مشين وقع أو مشتبه في وقوعه لجهة الاتصال الخاصة بك في Smith+Nephew أو لأحد مسؤولي الامتثال لدينا أو على خط النزاهة الخاص بنا: <http://speakup.smith-nephew.com>
- إن التزامنا بالجودة العالية يحتم علينا مساءلة أنفسنا وموردنا فيما يتعلق بجودة منتجاتنا. كما يتحمل الموظفون والأطراف الخارجية المسؤولية عن الإعلان عن مخاوفهم المتعلقة بالمنتجات وعن الإبلاغ عن المشاكل التي يصبحون على علمٍ ودرايةٍ بها. يمكن تقديم شكوى ببساطة عبر البريد الإلكتروني: complaints@smith-nephew.com
<http://www.speakup.smith-nephew.com>

معرفة المزيد

في حالة وجود أي أسئلة لديك حول مكتب الأخلاقيات والامتثال بشركة Smith+Nephew أو إذا كنت ترغب في مراجعة القواعد السلوكية ومبادئ العمل الخاصة بنا ، يرجى زيارة موقعنا على الويب:

<https://www.smith-nephew.com/compliance>

